

ВЧИМОСЯ РАЗОМ!

Порадник для батьків, як створити чудовий та легкий старт
для дітей раннього віку



Literacy Coalition
of New Brunswick^{Ltd.}

ПОВІДОМЛЕННЯ ДЛЯ БАТЬКІВ

Ви – найважливіша людина в житті вашої дитини.

Ви є її першим викладачем!

Навчання – це любов та зв'язок.

Навчання – це розмови, читання, розваги.

Ви є зразком та прикладом для вашої дитини – будьте її героєм.

Розмовляйте зранку та протягом дня.

Читайте разом книги, новини, журнали.

Станьте прикладом для наслідування.

Намагайтеся підтримувати щасливу та здорову атмосферу навколо, для себе та своєї дитини.

Насолоджуйтесь часом з дитиною, батьківство – це захоплююча пригода.

Висловлюємо подяку:

«Давайте вчитися!» - це освітній буклет, розроблений та опублікований за ініціативою Освітньої коаліції провінції Нью-Брансвік. Посібник містить поради та ідеї щодо популяризації родинної обізнаності у повсякденному житті, а також багато корисних вправ для всієї родини.

Видання цього буклету було б неможливим без допомоги згаданих меценатів:



Компанії Маккейн за фінансування оригінального створення та друку оригінального буклету «Вчимося!».



Відділу освіти, дошкільного виховання та розвитку, уряду Нью-Брансвіка за фінансування і перевидання цього буклету.

ДАВАЙТЕ ЧИТАТИ!

Читати весело – читати пізнавально – читання це відпочинок

Це цікаво – слова, малюнки, цифри та історії.

Невдовзі ваша дитина читатиме для вас!

Адже ділитися – це захоплююче.

Це пізнання – тварин, птахів, людей та природи.

Розглядайте та обговорюйте зображення.

Чи знаєте ви, що можете бути вчителем

для своєї дитини?



ЧАС ДО СНУ!

Це час для казок, пісень та обіймів.

Бути поруч – це радість та спокій.

ЦЕ ЧАРІВНО!

БУДЬТЕ ЧИТАЮЧОЮ РОДИНОЮ

Протягом ранку – впродовж дня
поступово збільшуйте час.

15-20 хвилин кожного дня – це чудово,
більше – краще!

ВІДВІДАЙТЕ НАЙБЛИЖЧУ БІБЛІОТЕКУ –

ЦЕ БЕЗКОШТОВНО –

Насолоджуйтеся сімейними розвагами!



ДАВАЙТЕ РОЗМОВЛЯТИ!

ЩОДНЯ ВСЕ БІЛЬШЕ НОВИХ СЛІВ!

Розповідайте історії СВОЄЇ РОДИНИ — про старших і молодших, близьких і далеких.

РОЗМОВЛЯЙТЕ ПРО:

- ✓ чим займались вчора,
- ✓ що плануєте робити сьогодні,
- ✓ друзів, дерева та квіти,
- ✓ кулінарію,
- ✓ ігри та похід до магазину.

ПОВТОРЮЙТЕ ЩОДНЯ:

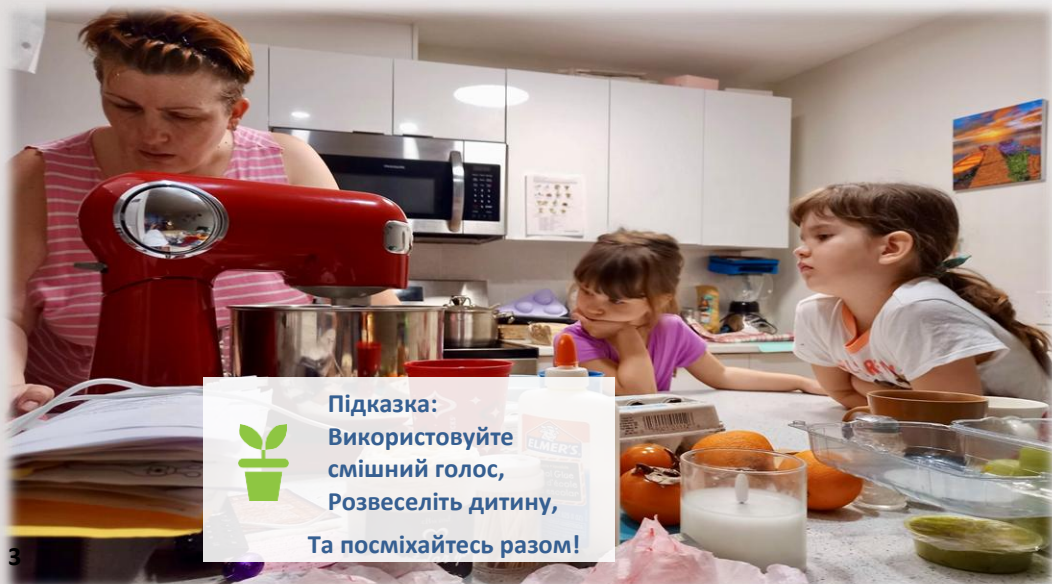
- ✓ про вдягання,
- ✓ про ігри,
- ✓ про час купання,
- ✓ у парку чи у автомобілі,
- ✓ про прибирання іграшок та книжок.



РАНКОВИЙ ПІДЙОМ, ЧАС ПРИЙОМУ ЇЖІ, ВЕЧІРНІЙ СОН – будь які особливі моменти для вашої сім'ї!

Слухайте як ваша дитина розповідає вам історії та ставить запитання.

СПІЛКУВАННЯ – ЦЕ ОБМІН ДУМКАМИ ТА ЕМОЦІЯМИ, ЦЕ ВЗАЄМОДІЯ!



Підказка:
Використовуйте
смішний голос,
Розвеселіть дитину,
Та посміхайтесь разом!

ДАВАЙТЕ РИМУВАТИ!

Історії та Пісні

Діти обожають римувати!
Зверніть увагу на дитину.
Плескайте в такт.

Веселіться та розважайтесь.

Говоріть повільно і чітко,
вивчаючи нові слова.

Римований Віршик

Від Шері Фітч

Пальці в ніс засунув я,
І витягти не зміг — біда!
Це дивно виглядало,
І всіх довкола здивувало.

«Що за витівка така?
Такого не було ще, ага!»
Почали всі метушитись —
Як же пальці ті дістати?

Я ж промовив їм услід,
Коли спати повели:
«Це я згадав! Експеримент -
Чи вмістяться туди вони.»

*Використано з дозволу автора,
з книги «Пальці в носі»: та інші поеми.
(Used with permission by the author
from the book Toes in My Nose: And Other Poems.)*



ДАВАЙТЕ СПІВАТИ!

Неважливо, як ви співаєте – ви є
найпопулярніша зірка для своєї
дитини!

У БУДЬ ЯКИЙ ЧАС, БУДЬ ДЕ

У автомобілі, на кухні, у парку або на пляжі!

Пісні з рухами і танцями -

ВИВЧАЄМО РИТМ І СЛОВА!

ПІСНІ З КОНТЕКСТОМ

Ось це як ми
Миємо ручки,
Миємо ручки,
Миємо ручки.

Ось це як ми
Миємо ручки
Перед тим, як поїсти!



Найкращі пісні ті, які ви придумаете разом!

Діти обожнюють пісні та історії, які створені **самостійно** -
веселі або спокійні, ранкові пісні, для часу купання,

або навіть власні колискові,

СПІВАЙТЕ ЇХ РАЗОМ І ВІДЧУЙТЕ ЛЮБОВ ТА ЄДНАННЯ!



ДАВАЙТЕ РАХУВАТИ!

ПОДУМАЙТЕ ПРО БУДЬ ЩО, що ви можете порахувати з вашою дитиною – пальчики, вушка і носик, або горошок і морквинки!

Багато чого можна рахувати навколо себе – друзів у парку, автомобілі, пташок та собачок, зірки на небі!

Навіть у магазині – 4 помідори, або 3 пакети молока.



Ритмічна лічилка

«П'ЯТЬ»

Посідали дружно в ряд
П'ять маленьких цуценят.
Щоб не сумувати, стали
рахувати:

Разом п'ять хвостів у нас
І носів теж п'ять якраз!

**Вивчаємо разом цифри та літери
розташовані на холодильнику -
Слово в день або комбінацію цифр.**

Мама Тато
2-4-6
Пес Кіт



ДАВАЙТЕ МАЛЮВАТИ!

Діти навчаються малюючи каракулі, лінії та кружечки.
Каракулі перетворюються у літери, слова, а також у обличчя,
дерева та тваринок!

Дитина розповідає історії,
обмінюється ідеями та
почуттями.

Малюйте кожен день –
кольоровими олівцями,
фломастерами та крейдою - це
все чудово!



Попросіть дитину **розповісти** вам про її малюнок.



ДАВАЙТЕ ГРАТИСЯ!

Діти **РОСТУТЬ** та **НАВЧАЮТЬСЯ** під час ігор.
Це робить їх **СИЛЬНИМИ** та **РОЗУМНИМИ** -
розмови, пісні та танці, нові слова, нові ігри, нові
друзі, конструктори, вантажівки, ляльки та пазли.

УЯВЛЯЙТЕ – можна одягнутись,
як улюблений персонаж чи
тварина.

“Подоланочка” та “Хованки” – грайте всією
сім’єю!



ДІТИ ОБОЖНЮЮТЬ ТАНЦЮВАТИ -
Вмикайте музику та танцюйте разом!

Грайте з м’ячем,
відбивання, ловіння
та утримування
м’ячика.

Зліпіть сніговика узимку,
замок з піску – улітку.



Підказка: Фантазуйте –
простирадла та стільці –
для уявного намету,
подушки – для фортеці,
картонні коробки – для
будиночку.



ДАВАЙТЕ ПОГУЛЯЄМО!

Навколо стільки всього можна спостерігати –
це захоплююче!

Навіть немовлята обожають
гуляти на вулиці, в парку.

ОБГОВОРЮЙТЕ, ДОСЛІДЖУЙТЕ, РАДІЙТЕ РАЗОМ!

Це чудово - розглядати, нюхати, торкатись, слухати -
квіти, тваринки, птахи та хмаринки.

НОВІ СЛОВА КОЖНОГО ДНЯ -

Вивчайте кольори, рахуйте качок, збирайте листя у парку!

Прогоулянки, пробіжка, плавання -

Пісок у відерці, повітряна
кулька у небі – який
чудовий навколишній
світ!

Я обожаю цей світ -
весну, літо, осінь та зиму.
**З ТУРБОТОЮ
ДО СВІТУ - ЩОДНЯ.**



ДАВАЙТЕ ГОТУВАТИ РАЗОМ!

ПРИГОТУВАННЯ — це також навчання **СЛОВА ТА ЦИФРИ** —
заглиблюйтесь у нове!



Приготуйте разом з малюком корисний **перекус** — фрукти й овочі! Порахуйте їх, а потім весело перемішайте.

Готуйте смачненьке разом із дітьми — і прибирайте теж гуртом!



ПАСТА З ТОМАТАМИ ТА СИРОМ

1. Відварити 1 склянку макаронів та злити воду.
2. Додайте 1 банку подрібнених консервованих томатів до макаронів та змішайте.
3. Викладіть пасту з томатами у форму для запікання.
4. Вкрийте страву шаром тертого сиру.
5. Випікайте у духовці 20 хв. При температурі 350F.

ЧАС ГРАТИСЯ - СТВОРІТЬ ПЛАСТИЛІН ВЛАСНОРУЧ!

- 1/4 склянка солі
 - 1/4 склянка борошна
 - 1/4 склянка води
1. Виміряйте все у потрібних пропорціях
 2. Змішайте борошно та сіль у мисці
 3. Додайте воду
 4. Вимішайте тісто до поки воно не стане схожим на пластилін (можливо знадобиться додати більше води).



ВЧИМОСЯ РАЗОМ!

СУЧАСНІ ТЕХНОЛОГІЇ – КОЛИ ПОЧИНАТИ, ЯК ДОВГО ВИКОРИСТОВУВАТИ?

Пісні та книги, співи та читання разом – завжди на першому місці!

Дві важливі поради:

1. Переглядайте щось разом з дитиною.
2. Завжди будьте уважні до малечі.

ПАМ'ЯТАЙТЕ це ваше РІШЕННЯ – ваш ВИБІР –

ЩО ДИТИНА ПЕРЕГЛЯДАТИМЕ, КОЛИ ТА ЯК ДОВГО.



Телевізор та комп'ютер - додатки – **ЧИМ МЕНШЕ, ТИМ КРАЩЕ!**

БІЛЬШІСТЬ БАТЬКІВ ЧЕКАЮТЬ до віку 2 років.

Одна або дві програми на день -

Від 2 до 4 років – максимум одна година перегляду на день.

Ви можете регулювати час перегляду за своїм розсудом – насолоджуйтесь переглядом разом з дитиною.

ВИБІР ЗАЛЕЖИТЬ ТІЛЬКИ ВІД ВАС.

Зверніть увагу на рекомендовані ресурси: www.cbc.ca/parents та <https://www.cbc.ca/listen/cbc-music-playlists/38-cbc-kids>



ЕТАПИ РОЗВИТКУ ДИТИНИ

Спостерігайте за цими етапами:

У віці до 1 року більшість дітей:

- Розглядають книги,
- Торкаються та показують на картинки,
- Починають говорити, вимовляючи окремі склади, напр.: «Ма» або «Та»,
- Гортають сторінки книжок самостійно.



У віці до 2 років більшість дітей:

- Граються з цифрами, буквами, фігурками,
- Промовляють фрази з 2 до 4 слів,
- Намагаються писати, малюють та розфарбовують,
- З задоволенням створюють свої особисті символи.



У віці до 3 років більшість дітей:

- Переглядають одну й ту саму книгу знову і знову,
- Розігрують історії з книжок,
- Додають від 2 до 4 нових слів на день,
- Називають знайомі предмети.

У віці до 4 років більшість дітей:

- Сидить спокійно, щоб слухати довші історії,
- Розповідає історії за книжкою для своїх іграшок,
- Може сказати та запам'ятати цілі речення,
- Малює, розфарбовує і пише.



Докладну інформацію про вказані етапи можна знайти на веб-сайті:
www2.gnb.ca/content/dam/gnb/Departments/h-s/pdf/en/HealthyPeople/LovingCare1to3Years.pdf

ВИ ТЕЖ НАВЧАЄТЕСЬ!

Ваша дитина вчиться, і ви теж разом з нею! За різних обставин, багатьом батькам потрібна допомога з читанням, письмом, математикою, використання комп'ютера, тощо.

ТИ НЕ ОДИН!

У Нью-Брансвіку доступні БЕЗКОШТОВНІ заняття для дорослих та підтримка від викладачів! Навчання проходить у невеликих групах, а темп ви обираєте самостійно.

Подумайте, який чудовий приклад ви подаєте своїй дитині!
Коли ви навчаєтесь — ви також допомагаєте своїй дитині вчитися!

Телефонуйте на нашу інформаційну лінію: 1-800-563-2211

Ми підберемо для вас БЕЗКОШТОВНУ навчальну програму у вашому регіоні! *(Консультації надаються англійською та французькою мовами)*



Ресурси для батьків

Born to Read – Організація «Народжені читати»

Дарує набір книг кожній дитині, яка народилась в Нью-Брансвіку.

www.borntoreadnb.com

Talk with Me Program – Програма «Поговори зі мною»

Пропонує безкоштовні програми для дітей дошкільного віку (від народження до 5 років) та їх батьків, вихователів раннього розвитку дитини, які допомагають розвивати комунікаційні навички дитини, мовні та навички грамотності. Пропонуються програми у різних громадах по всій провінції.

Щоб дізнатись більше про програми, звертайтеся до місцевого представника Talk with Me Program:

(послуги надаються англійською мовою)

Anglophone North School District: 1-888-623-6363

Anglophone South School District: 1-877-492-8255

Anglophone East School District: (506) 856-3617

Anglophone West School District (Fredericton/Oromocto): 1-877-691-8800

Anglophone West School District (Woodstock): 1-866-423-8800

Центри сімейних ресурсів - Family Resource Centres

Вказані центри пропонують програми та заходи для батьків та їхніх дітей віком від 0 до 6 років. *(послуги надаються англійською мовою)*

www.frc-crf.com/home.cfm | Email: info@frc-crf.com

Bathurst: (506) 545-6608

Campbellton: (506) 753-4172

Chipman: (506) 339-6726

Fredericton: (506) 474-0252

Grand Falls: (506) 473-6351

Miramichi: (506) 622-5103

Moncton: (506) 384-7874

Caraquet: (506) 727-1860

Richibucto: (506) 524-9192

Saint John: (506) 633-2182

St. Stephen: (506) 465-8181

Sussex: (506) 433-2349

Woodstock: (506) 325-2299



Ресурси для батьків

Ресурси для сімей та раннього розвитку дитини

Пропонує домашню підтримку розвитку сімей дітей віком 0-8 років; Організація **Early Years Evaluation - Direct Assessment (EYE-DA)** (Загальне дошкільне оцінювання розвитку дитини) проводить оцінювання дитини і пропонує наступні рекомендації для батьків про підготовку дітей до школи.

Розвивальний догляд за дитиною, а також можливість зв'язку з іншими службами можуть бути доступні за вказаними контактами.

(послуги надаються англійською мовою)

Family & Early Childhood Anglophone West: 1-855-454-3762

Family & Early Childhood Anglophone East: 1-855-238-3694

Family & Early Childhood Anglophone North: 1-855-778-6532

Family & Early Childhood Anglophone South: 1-855-383-5437

Бібліотеки Нью-Брансвіку:

Бібліотеки пропонують чудові програми та заходи для дітей та батьків!

www.gnb.ca/libraries | (506) 453-2354



1-800-563-2211



lcnb@nbliteracy.ca



www.nbliteracy.ca



@LiteracyNB



Literacy Coalition of
New Brunswick



Literacy Coalition
of New Brunswick Ltd.

212 Queen St., Suite 303,
Fredericton, NB E3B 1A8

**Переклад здійснено з мови оригіналу (англійської версії).
Повний переклад виконано магістром філології, перекладачем
— Тетяною Деордіцею.*